



Irlandzka Krajowa
Organizacja
Bezrobotnych

2008



Polish
Language

Świadczenia socjalne:

Co powinny wiedzieć osoby, które utraciły zatrudnienie

System świadczeń socjalnych może być szczególnie trudny do zrozumienia dla osób, które przyjechały do pracy w Irlandii i nie znają dobrze angielskiego. Poniżej prezentujemy podstawowy poradnik opisujący co powinny wiedzieć osoby, które utraciły zatrudnienie.

Broszura w języku polskim

Świadczenia dla osób bezrobotnych – wprowadzenie

Osoby, które straciły pracę, powinny natychmiast skontaktować się z lokalnym ośrodkiem opieki społecznej (ang. Social Welfare Office), gdzie mogą starać się o jedno ze świadczeń dla osób poszukujących pracy – zasiłek dla osób poszukujących pracy (ang. Jobseeker's Benefit – JB) lub zapomogę dla osób poszukujących pracy (ang. Jobseeker's Allowance – JA). Powiadomienie w/w urzędu jest bardzo istotne, gdyż jakakolwiek zwłoka może prowadzić do utraty wypłacanego świadczenia.

Zapomoga dla osób poszukujących pracy (JA)

Zapomoga dla osób poszukujących pracy to świadczenie przyznawane w oparciu o kryterium majątkowe. O zapomogę mogą ubiegać się:

- osoby o statusie rezydenta na terenie Republiki Irlandii,
- osoby powyżej 18 roku życia oraz poniżej wieku emerytalnego (66),
- osoby, które nie pracowały przez co najmniej 3 z 6 następujących po sobie dni roboczych,
- osoby, które są gotowe i zdolne do podjęcia pracy w pełnym wymiarze godzin oraz aktywnie poszukują zatrudnienia,
- osoby, które spełniają kryterium majątkowe,
- osoby, które spełniają kryterium stałego zamieszkania (ang. Habitual Residence Rule).

Kryterium majątkowe

Kryterium majątkowe sprawdzane jest przez pracownika ośrodka opieki społecznej, który decyduje na podstawie informacji o Twoich oszczędnościach, posiadanych nieruchomościach (z wyjątkiem miejsca, w którym mieszkasz w Irlandii) itp. czy przyznać Ci zapomogę. Podczas sprawdzania zasadności wniosku, pod uwagę brane są następujące czynniki:

- Dochód pieniężny
- Posiadane nieruchomości (z wyjątkiem miejsca, w którym mieszkasz w Irlandii)
- Posiadany kapitał

Kryterium stałego zamieszkania – odnosi się jedynie do zapomogi dla osób poszukujących pracy

Aby otrzymać zapomogę, musisz spełniać kryterium stałego zamieszkania. Z reguły kryterium to jest spełnione, jeżeli:

- przebywasz legalnie w Irlandii od co najmniej 2 lat
- pracujesz w Irlandii oraz
- masz zamiar na stałe osiedlić się w Irlandii.

Obywatele UE, którzy pracowali w Irlandii i stracili pracę, ale którym nie przysługuje zapomoga z powodu kryterium stałego zamieszkania mogą ubiegać się o tzw. świadczenie nadzwyczajne (zwane podstawowym zasiłkiem socjalnym - ang. Supplementary Welfare Allowance – SWA) oraz dodatek mieszkaniowy (ang. Rent Supplement). Świadczenia te wypłacane są przez pracownika opieki społecznej (ang. Community Welfare Officer) w lokalnej przychodni. Szczegółowe informacje można uzyskać kontaktując się z INOU lub lokalnym Biurem Porad Obywatelskich (CIC).

Zasiłek dla osób poszukujących pracy (JB)

Zasiłek dla osób poszukujących pracy przysługuje osobom, które pracowały, ale straciły zatrudnienie. Przyznanie zasiłku zależy od ilości odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI) w okresie zatrudnienia oraz składek “kredytowanych” w przypadku osób pobierających niektóre świadczenia socjalne. Składki PRSI są zwykle potrącane z pensji.

O zasiłek mogą ubiegać się:

- osoby o statusie rezydenta na terenie Republiki Irlandii,
- osoby między 16 a 66 rokiem życia,
- osoby, które nie pracowały przez co najmniej 3 z 6 następujących po sobie dni roboczych,
- osoby, które są gotowe i zdolne do podjęcia pracy w pełnym wymiarze godzin oraz aktywnie poszukują zatrudnienia,
- osoby, które mają wystarczającą liczbę odprowadzonych lub kredytowanych składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI).

Jeżeli nie masz pracy i nie przysługuje Ci świadczenie dla osób bezrobotnych, powinieneś zapisać się w lokalnym biurze opieki społecznej, aby otrzymywać kredytowane składki na ubezpieczenie. Kredytowane składki mogą pomóc w przyznaniu innych świadczeń, np. emerytury.

Zasiłek przysługuje osobom, które spełniają wszystkie kryteria z punktu 1 lub 2:

1. ● Osoby, które straciły jeden dzień pracy, co wiąże się dla nich z utratą dochodu, oraz
 - odprowadzały składki PRSI przez 52 tygodnie (104 tygodnie od stycznia 2009) od momentu podjęcia zatrudnienia oraz
 - mają 39 tygodnie odprowadzonych lub kredytowanych składek PRSI w danym roku podatkowym.*

LUB

2. ● Osoby, które straciły jeden dzień pracy, co wiąże się dla nich z utratą dochodu, oraz
 - odprowadzały składki PRSI przez 52 (104 tygodnie od stycznia 2009) tygodnie od momentu podjęcia zatrudnienia oraz
 - odprowadzały składki PRSI przez 26 tygodnie w danym roku podatkowym* oraz
 - odprowadzały składki PRSI przez 26 tygodnie w roku poprzedzającym dany rok podatkowy*

*Termin „dany rok podatkowy/składkowy” odnosi się do składek opłaconych dwa lata przed rokiem podatkowym, w którym starasz się o zasiłek. Na przykład jeśli starasz się o zasiłek dla osób poszukujących pracy w 2008 roku, to pod uwagę brana będzie ilość składek, które opłaciłeś w 2006 roku.

- Zasiłek wypłacany jest maksymalnie przez 12 miesięcy
- Osoby prowadzące własną działalność gospodarczą nie są uprawnione do zasiłku dla osób poszukujących pracy
- W INOU, lokalnym biurze CIC lub Ośrodku Związków Zawodowych możesz dowiedzieć się czy przysługuje Ci odprawa pracownicza

Jak nie stracić zasiłku lub zapomogi

W celu uzyskania zasiłku lub zapomogi dla osób poszukujących pracy i aby otrzymywać je regularnie, musisz aktywnie szukać zatrudnienia i być gotowym na podjęcie pracy w pełnym wymiarze godzin. Oznacza to, że musisz być gotowy na przyjęcie sensownej oferty pracy i/lub szkolenia, jeżeli odpowiada ona Twoim umiejętnościom, kwalifikacjom i doświadczeniu.

Wypłata świadczeń

Od dnia 7 lipca 2008, wszystkie zasiłki i zapomogi dla osób poszukujących pracy będą przez pierwsze sześć miesięcy wypłacane na pocztę. Po tym okresie, opieka socjalna ponownie sprawdzi podanie o zasiłek/zapomogę i zdecyduje, czy świadczenie będzie wpłacane przelewem elektronicznym bezpośrednio na konto w banku, kasie mieszkaniowej lub pocztowej osoby uprawnionej, jeżeli taka jest preferowana forma wypłaty.

Inne świadczenia

W zależności od sytuacji rodzinnej, możesz być uprawniony do innych świadczeń, np. dodatku na współmałżonka lub partnera, który sam nie jest uprawniony do zasiłku (ang. Qualified Adult payment) lub dodatku na dzieci poniżej 18 roku życia lub dzieci poniżej 22 roku życia uczące się w trybie dziennym (ang. A Qualified Child payment).

Stawki świadczeń

Zasiłek/zapomoga dla osób poszukujących pracy Maksymalne stawki świadczeń w roku 2008

	2008	2009
Stawka na osobę	€197.80	€204.30
Dodatek na osobę dorosłą	€131.30	€135.60
Dodatek na każde dziecko	€ 24.00	€ 26.00
Pomniejszy dodatek na każde dziecko*	€ 12.00	€ 13.00

* Jeżeli otrzymujesz zasiłek lub zapomogę dla osób poszukujących pracy, a Twój współmałżonek lub partner zarabia między €300 a €400 brutto na tydzień, przysługuje ci pomniejszy dodatek na dziecko. Jeżeli zarobki przekraczają €400, nie przysługuje Ci to świadczenie.

Świadczenia dodatkowe

Świadczenia dodatkowe to takie świadczenia, do których można uzyskać uprawnienia będąc osobą pobierającą zasiłek lub zapomogę dla osób poszukujących pracy. Należą do nich:

- ❑ **Świadczenia przyznawane przez lokalny ośrodek służby zdrowia (ang. Health Centre)**
 - dodatek mieszkaniowy na czynsz/spłatę odsetek kredytu hipotecznego
 - karta medyczna/karta wizyt lekarskich
 - pomoc pieniężna na odzież i obuwie dla osób biorących udział w programie „Powrót do szkoły”
 - dodatek z tytułu specjalnej diety
- ❑ **Świadczenia przyznawane przez lokalny ośrodek opieki społecznej (ang. Social Welfare Office)**
 - dodatek bożonarodzeniowy (dodatek ten nie przysługuje osobom, które otrzymują zasiłek dla osób poszukujących pracy lub osobom otrzymującym zapomogę dla osób poszukujących pracy krócej niż 15 miesięcy)
 - dodatek na paliwo (dodatek ten nie przysługuje osobom, które otrzymują zasiłek dla osób poszukujących pracy lub osobom otrzymującym zapomogę dla osób poszukujących pracy krócej niż 15 miesięcy)
 - dodatek na paliwo bezdymne
- ❑ **Świadczenia przyznawane przez władze samorządowe (np. spółki magistrackie lub urząd gminy)**
 - indywidualnie zróżnicowany czynsz
 - zakwaterowanie w ramach programu mieszkaniowego (ang. Rental Accommodation Scheme – RAS)

Dalsze informacje



Irlandzka Krajowa Organizacja Bezrobotnych (INOU) to państwowa federacja ponad 170 ośrodków lokalnych, grup oraz bezrobotnych, którzy zajmują się zwalczaniem bezrobocia. INOU odpowiada na telefoniczne i e-mailowe zapytania związane z uprawnieniami do opieki socjalnej. Usługa dostępna jest **tylko w języku angielskim**.

W razie jakichkolwiek pytań związanych z opieką socjalną i świadczeniami, skontaktuj się z INOU pod numerem telefonu **01-856 0088**, wyślij e-mail na adres welfareinfo@inou.ie lub odwiedź strony www.inou.ie i www.redundancy.ie



Citizens Information Board
information · advice · advocacy

Biuro Porad Obywatelskich (ang. Citizen Information Centres)
Numer Biura Porad Obywatelskich: 1890 777 121*. Informacje o najbliższym centrum CIC znajdziesz w książce telefonicznej lub na stronie www.citizensinformation.ie. Oferowana pomoc jest bezpłatna i poufna. *opłata jak połączenie lokalne.

Lista Spraw ✓

– Co trzeba zrobić w przypadku utraty pracy

- ✓ Sprawdzić czy nie jest się uprawnionym do odprawy pracowniczej.
- ✓ Złożyć wnioski o przyznanie zasiłku lub zapomogi w lokalnym ośrodku opieki społecznej.
- ✓ Zarejestrować się w FÁS.
- ✓ Jeżeli nie przysługuje Ci zasiłek ani zapomoga dla osób poszukujących pracy, możesz ubiegać się o podstawowy zasiłek socjalny (SWA) kontaktując się z pracownikiem ośrodka opieki społecznej (ang. Community Welfare Officer).
- ✓ Jeżeli nie przysługuje Ci zasiłek ani zapomoga dla osób poszukujących pracy, powinieneś zapisać się do najbliższego ośrodka pomocy społecznej w celu uzyskania kredytowanych składek na ubezpieczenie społeczne.

– O czym należy pamiętać składając podanie o przyznanie świadczenia

- ✓ Składając wniosek o przyznanie świadczeń należy mieć przy sobie dowód tożsamości (paszport, prawo jazdy lub akt urodzenia) oraz dokument potwierdzający adres zamieszkania (może to być rachunek za energię elektryczną, wyciąg z konta bankowego lub dokument z urzędu skarbowego)
- ✓ Należy również mieć ze sobą formularz P45 (pracodawca wydaje formularz P45, który zawiera informacje o zarobkach oraz podatkach opłaconych do dnia zakończenia pracy) lub pismo od pracodawcy określające datę zakończenia pracy. Pismo od pracodawcy opisujące powody utraty pracy może przyspieszyć procedurę.
- ✓ Składając wniosek o przyznanie zasiłku dla osób poszukujących pracy, należy także mieć przy sobie formularz P60. Formularz P60 wydawany jest przez pracodawcę i zawiera informacje o zarobkach oraz podatkach za dany rok



Citizens Information Board
information · advice · advocacy